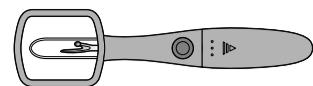




**Nahttrenner**  
Seam ripper



**Découiseur**  
Páráček



**Gebrauchsleitung**  
Instructions for use

**Mode d'emploi**  
Návod k použití

### (de) Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- **WARNUNG!** Die Trennklinge ist sehr spitz und scharf. Halten Sie Kinder fern davon. Bewahren Sie den Nahttrenner für Kinder unzugänglich auf. Hantieren Sie vorsichtig mit dem Artikel. Setzen Sie nach dem Gebrauch stets die Schutzkappe wieder auf die Trennklinge!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft ist oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebaute LED kann und darf nicht gewechselt werden.

### Inbetriebnahme / Batteriewechsel

Bei Anlieferung befindet sich die - zum Schutz in Folie verpackte - Batterie im Batteriefach. Nehmen Sie sie dort heraus und ziehen Sie die Folie ab. Gehen Sie dann wie folgt vor:

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Legen Sie die Batterie (siehe „Technische Daten“) wie abgebildet ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-).
3. Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Gerät.

### Gebrauch

- Ziehen Sie die Schutzkappe von der Trennklinge ab.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die LED ein- oder auszuschalten.
- Für eine optimale Handhabung ist die Trennklinge um ca. 90° schwenkbar und um 360° drehbar.

### Entsorgen

**Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie leere **Batterien** dürfen nicht mit dem Haushmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Haushmüll zu entsorgen und **leere Batterien** bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertriebenden Fachhandel abzugeben. Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.tchibo.de/entsorgung](http://www.tchibo.de/entsorgung).

### Technische Daten

Modell: 392 083  
Batterien: 1x LR03/1,5 V  
Leuchtmittel: Leuchtdiode (LED)  
Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.



[www.tchibo.de/instructions](http://www.tchibo.de/instructions)  
(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen".)

### (en) Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to someone else, remember to give them these instructions.

- Keep the packaging material out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- **WARNING!** The cutting blade is very sharp. Keep children away from it. Keep the seam ripper out of the reach of children. Be careful while handling the product. Always put the protective cap back on the cutting blade after use.
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery has been swallowed, this can lead to severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and used batteries out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- Batteries must not be charged, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Protect batteries from excessive heat. Remove the battery from the product if it is flat or if you do not intend to use the product for a long period of time. This will avoid damage due to leakage.
- If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the battery.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LED cannot and must not be replaced.

### First-time use / Replacing the battery

Protected by a film, the battery is situated in the battery compartment upon delivery. Take it out of there and remove the film.

Then proceed as follows:

1. Push the battery compartment lid off.
2. Insert the battery (see "Technical specifications") as illustrated. Ensure correct polarity (+/-) when inserting the battery.
3. Push the battery compartment lid back on the device.

### Use

- Pull the protective cap off the cutting blade.
- Press the on/off switch to switch the LED on or off.
- For optimal operation, the cutting blade can be pivoted 90° and rotated 360°.

### Disposal

Devices marked with this symbol, as well as flat batteries must not be disposed of along with household refuse!

You are legally bound to dispose of old appliances separately from household waste, and dispose of **flat batteries** at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

### Technical specifications

Model: 392 083  
Batteries: 1x 1.5 V battery type LR03  
Bulb: light-emitting diode (LED)  
Ambient temperature: +10 to +40°C

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

### (fr) Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- **AVERTISSEMENT!** La lame du découiseur est très pointue et coupante. Tenez-la hors de portée des enfants. Veillez à ce que le découiseur soit rangé dans un lieu inaccessible aux enfants. Manipulez l'article avec précaution. Remettez toujours le capuchon de protection sur la lame du découiseur après utilisation!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez la pile de l'article lorsqu'elle est usagée ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous évitez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement de la pile.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez sans délai un médecin.
- Mettez la pile en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- La LED montée dans l'article ne peut ni ne doit être remplacée.

### Mise en service / Changement de la pile

A la livraison, la pile - protégée dans un film - se trouve dans le compartiment à pile.

Retirez-la du compartiment et enlevez le film. Procédez ensuite de la manière suivante:

1. Retirez le couvercle du compartiment à pile en le poussant.
2. Mettez la pile en place (voir «Caractéristiques techniques») comme indiqué sur l'illustration en respectant la polarité (+/-).
3. Remettez le couvercle du compartiment à pile en place sur l'appareil.

### Utilisation

- Retirez le capuchon de protection de la lame.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer ou éteindre la LED.
- La lame du découiseur peut être inclinée d'environ 90° et tournée d'environ 360° pour assurer une manipulation optimale.

### Elimination

Les appareils signalés par ce symbole, ainsi que les piles usagées, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères et de remettre les piles usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

### Caractéristiques techniques

Modèle: 392 083  
Piles: 1 pile LR03 de 1,5 V  
Agent lumineux: diode électroluminescente (LED)  
Température ambiante: +10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

### (cs) Bezpečnostní pokyny

Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatréním nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovávejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí z nebezpečí udusení!
- **VÝSTRAHA!** Párací čepel je velmi špičatá a ostrá. Udržujte ji mimo dosah dětí. Páráček uchovávejte tak, aby k němu děti neměly přístup. S výrobkem zacházejte opatrně. Po použití vždy na párací čepel nasadte ochrannou krytku!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie, resp. že se baterie nějakým jiným způsobem dostala do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhazovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem. Baterii z výrobku vyjměte, pokud je vybitá nebo pokud nebude výrobek delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, když baterie vytékla.
- Pokud by baterie vytékla, zabráňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omýjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Chraňte výrobek před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žíroviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěnou LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.

### Uvedení do provozu / Výměna baterie

Při dodání se baterie - pro ochranu zabalena do fólie - nachází v příhrádce na baterii. Vyjměte ji odtud a fólii stáhněte. Pak postupujte následovně:

1. Odsuňte víko příhrádky na baterii.
2. Do příhrádky vložte baterii (viz «Technické parametry») tak, jak vidíte na obrázku. Dbejte na správnou polaritu (+/-).
3. Víko příhrádky na baterii opět nasuňte na přístroj.

### Použití

- Stáhněte ochrannou krytku z párací čepele.
- K rozsvícení a zhasnutí LED stiskněte vypínač.
- Pro optimální manipulaci je párací čepel výkyná asi o 90° a o 360° otočná.

### Likvidace

**Přístroje**, které jsou označeny tímto symbolem, stejně jako **vybité baterie**, se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a **vybité baterie** jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

### Technické parametry

Model: 392 083  
Baterie: 1x LR03/1,5 V  
Osvětlovací prostředky: svíticí dioda (LED)  
Okolní teplota: +10 až +40 °C

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

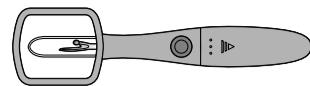


[www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)





Przecinak krawiecki  
Páradlo



Varratbontó  
Dikiş sökücü



**pl** Instrukcja użytkowania  
**sk** Návod na použitie

**hu** Használati útmutató  
**tr** Kullanım Kılavuzu



## Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- OSTRZEŻENIE!** Ostrze przecinaka krawieckiego ma szpiczastą końcówkę i jest bardzo ostre. Trzymać dzieci z dala od przecinaka. Przecinak krawiecki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Należy obchodzić się z artykułem ostrożnie. Zawsze po użyciu należy założyć na ostrze osłonkę!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięcie baterii może w przeciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknęta lub dostała się do organizmu w innym sposobie, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem. Należy wyjąć baterię z produktu, jeśli jest zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby przemyć miejsca kontaktu wodą i niezwłocznie udać się do lekarza.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemicznych ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma potrzeby ani możliwości wymiany wbudowanej diody LED.

## Przygotowanie do użytkowania / Wymiana baterii

W momencie dostawy bateria - zapakowana w folię zabezpieczającą - znajduje się w komorze baterii. Należy wyjąć baterię z komory i zdjąć folię. Następnie postępować w poniżej opisany sposób:

- Zsunąć pokrywkę komory baterii.
- Włożyć baterię (patrz „Dane techniczne“) zgodnie z rysunkiem. Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Nasunąć pokrywę baterii z powrotem na urządzenie.

## Użycowanie

- Zdjąć osłonę z ostrza przecinaka.
- Nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby włączyć lub wyłączyć diodę LED.
- Dla zapewnienia wygody użytkowania ostrze można wychylić o ok. 90° i obrócić o 360°.

## Usuwanie odpadów

**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, oraz zużyte **baterie** nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawnie zobowiązany do tego, aby przekazywać zużyty sprzęt i **zużyte baterie** do gminnych bądź miejskich punktów zbiorki lub usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

## Dane techniczne

Model: 392 083  
Baterie: 1 x LR03/1,5 V  
Źródło światła: dioda świecąca (LED)  
Temperatura otoczenia: od +10 do +40°C

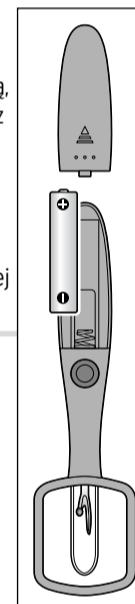
W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



## Bezpečnostné upozornenia

Pozorne si prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrni nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

- Obalový materiál držte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- VAROVANIE!** Párcia čepeľ je veľmi špicatá a ostrá. Udržujte mimo dosahu detí. Páradlo uchovávajte nedostupné pre deti. S výrobkom manipulujte opatrne. Po použítiu nasadte na párciu čepeľ ochrannú krytku!
- Prehľnutie batérií môže byť životnebezpečné. Pri prehľnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k väznejmu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok uschovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehľnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Batérie sa nesmú dobijať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batériu z výrobku po jej vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Taktôž zabráňte škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytiečení batérie.
- Ak dôjde k vytiečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiareniom a extrémnymi teplotami.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudovaná LED sa nemôže a nesmie vymieňať.



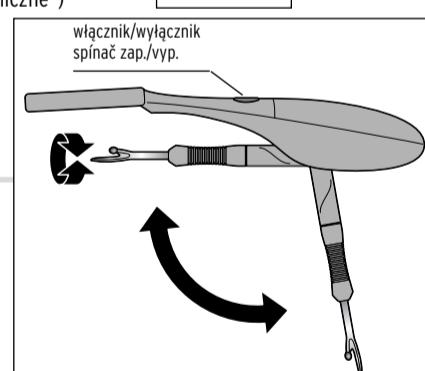
## Uvedenie do prevádzky / výmena batérie

Batéria sa pri dodaní nachádza v priehradke na batériu - kvôli ochrane zabalená vo fólii. Vyberte ju z priehradky a odstráňte fóliu. Potom postupujte nasledovne:

- Vysuňte kryt priehradky na batériu.
- Batériu (pozri „Technické údaje“) vložte tak, ako je zobrazené. Dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Znovu nasuňte kryt priehradky na batériu a pevne ho dotiahnite.

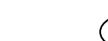
## Používanie

- Z páracej čepele odstráňte ochrannú krytku.
- Na zapnutie alebo vypnutie LED stlačte spínač zap./vyp. Pre optimálnu manipuláciu je párcia čepeľ výkynu o cca 90° a otočnú o 360°.



## Likvidácia

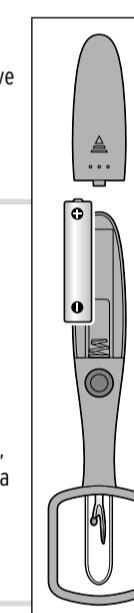
**Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, ako aj vybité **batérie** sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonní povinnosť likvidovať staré prístroje oddelené od domového odpadu a **vybité batérie** v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batériu.



## Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a termékét. Órizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválik a terméktől, az útmutatót is adj aoda az új tulajdonosnak.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekkel kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- VIGYÁZAT!** A bontópenge nagyon heges és éles. Ne kerüljön gyermekkel kezébe. A varratbontót olyan helyen tárolja, ahol gyermek nem férhetnek hozzá. Óvatosan bántson a termékkel. Használat után minden helyezze fel a védőkupakot a bontópengére!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marásra sérülésekkel, okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért mind az új, mind a használt elemeket, valamint a terméköt ilyen helyen tárolja, ahol gyermek nem férhet hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon a szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Óvja az elemeket a túlzott hőtől. Vegye ki az elemet a termékből, ha az elhasználódott, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméköt. Iggy elkerülhetők azok a károk, amelyeket a kifolyt sav okozhat.
- Ha az elemből kifolyt sav a szemre, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet mosha le tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Óvja a terméköt portól, nedvességtől, közelvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy szúroló hatású tisztítószert.
- A beszerelt LED nem cserélhető, illetve cseréje tilos.



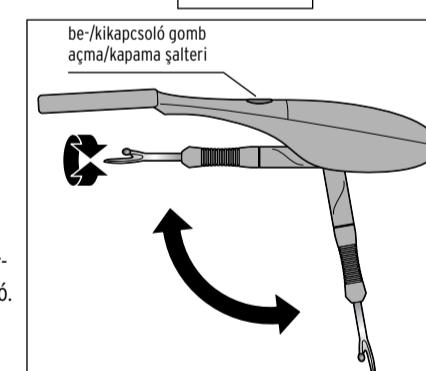
## Üzembe helyezés / Elemcseré

A kiszállításkor - a védelem érdekében fóliába csomagolt - elem az elemartóban található. Vegye ki onnan az elemet, és húzza le a fóliát, majd a következőképpen járjon el:

- Tolja le az elemartó fedelét.
- Helyezze be az elemet (lásd: „Műszaki adatok“), az ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Tolja vissza az elemartó fedelét a készülékre.

## Használat

- Húzza le a védősapkát a bontópengéről.
- A LED be- és kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.
- Az optimális haszálat érdekében a bontópenge kb. 90 fokkal elfordítható és 360 fokban forgatható.



## Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır.
- UYARI!** Dikiş sökücü sıvır ve keskindir. Çocukları bundan uzak tutun. Dikiş sökücünü çocukların erişmeyeceği şekilde saklayın. Ürünle dikkatlice çalışın. Kullanıldan sonra dikiş sökücüye her zaman koruma kapağını takın!
- Piller yutulduğunda hayatı tehlike oluşturabilir. Bir pil yutulurسا, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişmeyeceği şekilde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Piller sarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalıdır.
- Pilleri aşırı ısından koruyun. Pil, enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacsanız ürününden çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile olabileceği hasarları önlemış olursunuz.
- Eğer cihaz içindeki pil akmışsa asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktor'a başvurun.
- Pili yerleştirirken kutuların doğru yerleşmesine (+/-) dikkat edin.
- Ürünü tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahiş edici ya da aşındırıcı temizlik maddelerini kullanılmamalıdır.
- Takılmış olan LED değiştirilemez ve değiştirilmeye çalışmamalıdır.

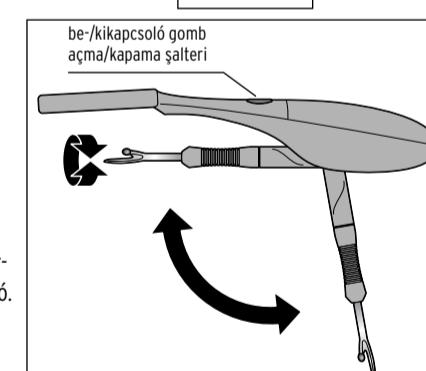
## Çalıştırma / Pil değiştirme

Teslimat esnasında - koruma amaçlı folyoya sarılı pil - pil yuvasında bulunur. Pil oradan alın ve folyosunu çıkarın. Aşağıdaki gibi devam edin:

- Pil yuvası kapağını kaydırarak çıkarın.
- Pili (bkz. „Teknik bilgiler“) resimde gösterildiği gibi yerleştirin. Kutuların doğru olmasını (+/-) dikkat edin.
- Pil yuvası kapağını tekrar cihaza takın.

## Kullanım

- Dikiş sökücüden koruma kapağını çıkarın.
- LED'leri açmak veya kapatmak için açma/kapama şalterine basın.
- En iyi şekilde kullanım için, dikiş sökücü yakı. 90° yana çevrilebilir ve 360° döndürülebilir.

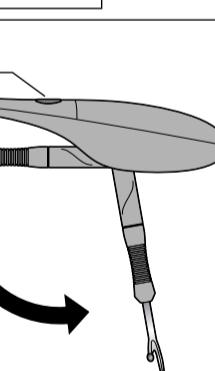


## Hulladékkezelés

**Ezzel a jelleg ellátott készülékek**, valamint az elhasználódott **elemek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! A hatályos rendelkezéseknek megfelelően, a régi, nem használatos háztartási készüléket és az **elhasználódott elemeket** az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben tudja leadni.

## Műszaki adatok

- Modell: 392 083  
Elem: 1 db LR03/1,5 V típusú elem  
Izzó: világító dióda (LED)  
Környezeti hőmérséklet: +10 bis +40 °C  
Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



## İmha etme

Bu simbole işaretlenen **cihazlar** ve **boş piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı şekilde imha etmekle ve aynı şekilde **boş pilleri** beldenizdeki veya belenizdeki bir toplama yerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

## Teknik bilgiler

- Model: 392 083  
Piller: 1 adet LR03/1,5 V  
Ampul: Işıklı diyod (LED)  
Ortam sıcaklığı: +10 ila +40 °C  
Ürün geliştirmeleri çerçevesinde ürününde teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.